

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU
DEVELOPPEMENT**

Ministerieel besluit houdende toekenning van een subsidie aan de erkende organisatie ARES - Institutionele Actor voor de uitvoering van haar programma 2022-2027

Arrêté ministériel octroyant une subvention à l'organisation accréditée ARES - Acteur Institutionnel pour l'exécution de son programme 2022-2027

**DE MINISTER VAN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**LA MINISTRE DE LA COOPERATION AU
DEVELOPPEMENT,**

Gelet op de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, artikel 27, §2, vervangen bij de wet van 16 juni 2016 en gewijzigd bij artikel 28 van de programmawet van 21 juni 2021;

Vu la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, l'article 27, §2, remplacé par la loi du 16 juin 2016 et modifié par l'article 28 de la loi-programme du 21 juin 2021 ;

Gelet op de wet van 23 december 2021 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022, inzonderheid sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Vu la loi du 23 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement ;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, de artikelen 18 tot 51, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2021;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, les articles 18 à 51, modifié par l'arrêté royal du 7 octobre 2021 ;

Gelet op de ministeriële beslissing van 20 mei 2016 betreffende de erkenning van ARES als Institutionele Actor;

Vu la décision ministérielle du 20 mai 2016 relative à l'accréditation de ARES en tant Acteur Institutionnel;

Gelet op de subsidieaanvraag van ARES van 1 augustus 2021;

Vu la demande de subvention de ARES du 1er août 2021 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 januari 2022;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 2022 ;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot en met 124;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Overwegende het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende het aantal gemeenschappelijke strategische kaders van de niet-gouvernementele samenwerking en hun geografische of thematische dekking;

Considérant l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant le nombre de cadres stratégiques communs de la coopération non-gouvernementale et leur couverture géographique ou thématique ;

BESLUIT :

Artikel 1. Een bedrag van 147.500.000,00 euro (honderd zevenenveertig miljoen vijfhonderdduizend euro) wordt verrekend ten laste van basisallocatie 14.54.41.45.24.01 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde bedrag wordt als subsidie toegekend aan de Institutionele Actor - ARES (met ondernemingsnummer BE 0546.740.696), hierna erkende organisatie genoemd, met maatschappelijke zetel te Koningsstraat, 180 - 1000 Brussel.

Deze subsidie wordt toegekend ter ondersteuning van de verwezenlijking van haar programma 2022-2027, dat ingaat op 1 september 2022 en afloopt op 31 augustus 2027.

Art. 3. Het in artikel 1 vermelde bedrag wordt als volgt opgesplitst:

1° 128.377.952,56 euro toegekend voor de financiering van de directe kosten van het programma bestaande uit:

a) 126.289.944,39 euro (operationele kosten);
b) 2.088.008,16 euro (beheerskosten, met inbegrip van de kosten voor coördinatie van het programma);

2° 19.122.047,44 euro toegekend om tussen te komen in de administratiekosten.

In overeenstemming met artikel 34, §2 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking kunnen budgetaanpassingen op elk moment worden aangevraagd, tot 120 dagen vóór het einde van het programma.

ARRÊTE :

Article 1er. Un montant de 147.500.000,00 euros (cent quarante-sept millions cinq cents mille euros) est imputé à charge du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022, sur l'allocation de base 14.54.41.45.24.01.

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1er est octroyé comme subvention à l'Acteur Institutionnel - ARES (avec numéro d'entreprise BE 0546.740.696), ci-après l'organisation accréditée, dont le siège social est établi à Rue Royale, 180 - 1000 Bruxelles.

Cette subvention est octroyée en vue d'appuyer la réalisation de son programme 2022-2027, prenant cours le 1er septembre 2022 et se terminant le 31 août 2027.

Art. 3. Le montant mentionné à l'article 1er se compose de :

1° 128.377.952,56 euros alloués pour le financement des coûts directs du programme composés de :

a) 126.289.944,39 euros (coûts opérationnels) ;

b) 2.088.008,16 euros (coûts de gestion, y inclus les coûts de coordination du programme) ;

2° 19.122.047,44 euros alloués à titre d'intervention dans les coûts d'administration.

Conformément à l'article 34, §2 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, des demandes d'ajustements budgétaires peuvent être introduites à tout moment, jusqu'à 120 jours avant la fin du programme.

Art. 4. §1. In overeenstemming met artikel 32 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, en binnen de grenzen van de in de wet houdende de algemene uitgavenbegroting opgenomen kredieten, wordt de subsidie vrijgegeven in 5 jaarlijkse schijven met een respectievelijk bedrag, structuur- of administratiekosten inbegrepen, van:

- 1° voor 2022: 29.500.000,00 euro;
- 2° voor 2023: 29.500.000,00 euro;
- 3° voor 2024: 29.500.000,00 euro;
- 4° voor 2025: 29.500.000,00 euro;
- 5° voor 2026: 29.500.000,00 euro.

§2. Na de ontvangst van het financieringsbesluit of vanaf 15 januari van het betreffende jaar dient de erkende organisatie een schuldvordering in bij de administratie.

De jaarlijkse schijven worden vrijgegeven overeenkomstig de cumulatieve voorwaarden die worden opgesomd in artikel 32 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking.

§3. Het in dit besluit toegelichte begrotingskader en de vrijgave van de jaarlijkse schijven kan worden aangepast ten gevolge van de door de federale Staat genomen beslissingen in het kader van zijn begrotingsbeleid. Indien dit de verwezenlijking van bepaalde vastgelegde doelstellingen in het gedrang brengt, zal de erkende organisatie, in overleg met de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, de te bereiken doelstellingen dienovereenkomstig aanpassen.

Art. 5. §1. In overeenstemming met artikel 45, §1 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking rapporteert de erkende organisatie aan de administratie over de voortgang van haar interventie tijdens de volledige duur. Het jaarlijkse moreel rapport wordt uiterlijk op 31 mei 2024, 2025, 2026 en 2027 voorgelegd.

Art. 4. §1er. Conformément à l'article 32 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, et dans les limites des crédits inscrits dans la loi sur le budget général des dépenses, la subvention est libérée en 5 tranches annuelles, incluant les coûts de structure ou les coûts d'administration, d'un montant respectif de :

- 1° pour 2022 : 29.500.000,00 euros ;
- 2° pour 2023 : 29.500.000,00 euros ;
- 3° pour 2024 : 29.500.000,00 euros ;
- 4° pour 2025 : 29.500.000,00 euros ;
- 5° pour 2026 : 29.500.000,00 euros.

§2. Une déclaration de créance est présentée par l'organisation accréditée à l'administration dès la réception de l'arrêté de financement ou dès le 15 janvier de l'année concernée.

Les tranches annuelles sont libérées conformément aux conditions cumulatives stipulées dans l'article 32 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale.

§3. Le cadre budgétaire expliqué dans cet arrêté et la libération des tranches annuelles peuvent être modifiés suite aux décisions prises par l'Etat fédéral en fonction de sa politique du budget. Si ceci met en danger la réalisation de certains objectifs déterminés, l'organisation accréditée adaptera, en concertation avec la Ministre de la Coopération au Développement, les objectifs à atteindre.

Art. 5. §1er. Conformément à l'article 45, §1er de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, l'organisation accréditée rapporte à l'administration sur l'état d'avancement de son intervention pendant toute sa durée. Le rapport moral annuel est transmis pour les 31 mai 2024, 2025, 2026 et 2027.

Het jaarlijkse moreel rapport gaat vergezeld van een analyse van de "geleerde lessen", per outcome, uit de uitvoering van het programma. Indien van toepassing, zullen deze lessen worden gedeeld met de leden van het gemeenschappelijke strategische kader waarbinnen de betrokken outcome plaatsvindt.

Le rapport moral annuel est accompagné d'une analyse des « leçons apprises », par outcome, tirées de la mise en œuvre du programme. Le cas échéant, ces leçons seront partagées avec les membres du cadre stratégique commun dans lequel prend place l'outcome concerné.

§2 Uiterlijk 9 maanden na de einddatum van het programma wordt aan de administratie het moreel eindrapport voorgelegd, in overeenstemming met artikel 45, §2 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking. Dit moreel eindrapport wordt "oprecht en volledig" verklaard door de natuurlijke persoon die gemachtigd is om in naam van de erkende organisatie te tekenen.

§2 Le rapport final moral est remis à l'administration, au plus tard 9 mois après la date de fin du programme, conformément à l'article 45, §2 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale. Ce rapport final moral est certifié « sincère et complet » par la personne physique habilitée à signer au nom de l'organisation accréditée.

Art. 6. §1. In overeenstemming met artikel 47, §1 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking, brengt de erkende organisatie jaarlijks verslag uit aan de administratie over het gebruik van de in artikel 2 vermelde subsidie op basis van een financieel verantwoordingsrapport.

Art. 6. §1er. Conformément à l'article 47, §1er de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale, l'organisation accréditée rapporte annuellement à l'administration sur l'utilisation de la subvention mentionnée à l'article 2 sur base d'un rapport de justification financière.

Het financieel verantwoordingsrapport wordt uiterlijk op 31 mei 2024, 2025, 2026, 2027 en 2028 overgemaakt aan de administratie.

Le rapport de justification financière est transmis à l'administration au plus tard les 31 mai 2024, 2025, 2026, 2027 et 2028.

Het financieel verantwoordingsrapport wordt "oprecht en volledig" verklaard door de natuurlijke persoon die gemachtigd is om in naam van de erkende organisatie te tekenen.

Le rapport de justification financière est certifié « sincère et complet » par la personne physique habilitée à signer au nom de l'organisation accréditée.

§2. De financiële controle wordt uitgevoerd in overeenstemming met artikel 49 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking.

§2. Le contrôle financier est exercé conformément à l'article 49 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale.

§3. In overeenstemming met artikel 50 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking worden de verantwoordingsstukken die de uitgaven ten laste van de subsidie staven, ter beschikking van

§3. Conformément à l'article 50 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non-gouvernementale, les pièces justificatives des dépenses à charge de la subvention sont tenues à la disposition de

de administratie gehouden gedurende 4 jaar na het einde van het programma.

l'administration pendant 4 ans après la fin du programme.

Art. 7. Een uitgave mag als directe kost ten laste van de subsidie worden genomen indien zij voldoet aan alle cumulatieve voorwaarden die worden vermeld in artikels 35 et 37 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking. Elke uitzondering op de toepassing van de lijst van niet-subsidieerbare kosten van bijlage 4 van het koninklijk besluit van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking die niet voorzien is in dit besluit, moet het voorwerp uitmaken van een voorafgaande aanvraag en de goedkeuring van de Directeur-generaal van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp, waarvoor het gunstige advies van de Inspectie van Financiën werd verkregen.

Art. 7. Une dépense peut être mise à charge de la subvention comme coût direct si elle répond à l'ensemble des conditions cumulatives inscrites aux articles 35 et 37 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale. Toute exception à l'application de la liste des coûts non subsidiables de l'annexe 4 de l'arrêté royal du 11 septembre 2016 concernant la coopération non gouvernementale doit faire l'objet d'une demande préalable et d'une décision favorable du Directeur général de la Direction Générale de la Coopération au Développement et de l'Aide humanitaire, pour laquelle un avis favorable de l'Inspection des Finances a été obtenu.

Art. 8. §1. De erkende organisatie vermeldt de Belgische Staat als donor of mededonor in publieke communicaties en in de relaties met de lokale autoriteiten door gebruik te maken van de volgende formule: "(Tot stand gekomen) met de steun van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking".

Art. 8. §1er. L'organisation accréditée mentionne l'Etat belge comme bailleur de fonds ou co-bailleur dans les communications publiques et dans les relations avec les autorités locales en utilisant la formule suivante : « (Réalisé) avec le soutien de la Coopération belge au Développement ».

§2. In documenten van acties waar meningen worden uiteengezet of overgebracht (programma's en uitnodigingen voor debatten, boeken, tijdschriften, pedagogische hulpmiddelen, ...), wordt de in paragraaf 1 vermelde formule gevolgd door de volgende formule: "De meningen die door onze organisatie worden uiteengezet, weerspiegelen niet noodzakelijk die van de Belgische Staat en verbinden deze laatste in geen geval."

§2. Dans des supports d'actions où des opinions sont exprimées ou relayées (programmes et invitations à des débats, livres, revues, outils pédagogiques,...), la formule mentionnée au paragraphe 1er est suivie par la formule suivante : « Les opinions qui sont exprimées par notre organisation ne représentent pas nécessairement celles de l'Etat belge et n'engagent pas celui-ci. ».

Art. 9. §1. De vereffening van de subsidie vermeld in artikel 2 gebeurt via stortingen op het volgende rekeningnummer van de erkende organisatie ARES :

1° IBAN : BE98 0910 1994 9693;
2° BIC : GKCCBEBB

Art. 9. §1er. La liquidation de la subvention, mentionnée en article 2, est effectuée par versements sur le compte bancaire suivant de l'organisation accréditée ARES :

1° IBAN : BE98 0910 1994 9693;
2° BIC : GKCCBEBB

§2. Elke overdracht van schuldvordering betreffende deze subsidie is verboden.

§2. Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de datum van de ondertekening ervan door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 10. Cet arrêté entre en vigueur au moment de la signature de celui-ci par la Ministre de la Coopération au Développement.

Brussel, **04 FEB. 2022**

Bruxelles, le **04 FEB. 2022**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Meryame KITIR', enclosed within a large, loopy oval shape.

Meryame KITIR